

~~Se Anselmo está tentando relacionar uma proposição particular de fé com uma proposição particular de~~

Em minha interpretação, portanto, Anselmo está tentando relacionar uma proposição particular de fé com uma proposição de razão provada por ~~um certo método de raciocínio~~ⁱ (o método da lógica e da evidência).

Quando são usados em seu sentido proposicional, a fé e o entendimento nos dizem como completar as frases “Creio que _____” e “Entendo que _____”, respectivamente. Anselmo ainda não nos disse como completar essas frases, embora tenha despertado em nós o desejo de ouvi-lo por sua

ⁱ Quando estava compondo o primeiro esboço, o autor não sabia se era melhor “por um certo método de raciocínio” ou “o método da lógica e da evidência”. Sabendo que podia decidir mais tarde, no período relaxado da revisão, ele pôs, sem pensar duas vezes, as duas opções juntas. Como o mostra a revisão, ele preferiu a frase mais concreta.

repetição dessas frases quando disse “Não vou compreender se não crer”. Queremos saber o que ele compreende e em que acredita. A fim de compreender a posição de Anselmo, é portanto crucial compreender qual é a proposição de fé e qual é a proposição de razão. ~~É isso o que nos é dito por Anselmo /~~^{nos diz isso} nas linhas seguintes.

Portanto, Senhor, Doador de compreensão para a fé, concede-me compreender — no grau que julgares melhor — que Tu existes, como cremos...

Em verdade, cremos seres Tu um ser com relação ao qual não se pode conceber nada maior.

(*Proslogion*, c. 2)

Nesta última frase, Anselmo nos diz que a proposição de fé vai usar: a definição ^a de

^j Uma construção passiva desnecessária foi transformada em ativa.